

# Malakoff *infos*

SOLIDARITÉ

## AU CŒUR DE LA FÊTE

**NOËL POUR TOUS**

**14 DÉCEMBRE**

► Programme  
page 14

# Guy Hoquet

## L'IMMOBILIER



**Votre agence  
fête ses 15 ans !**

**Offre exceptionnelle**

**Pour tout  
contrat prioritaire  
confié et vendu par l'agence,  
Votre taxe d'habitation  
est remboursée !**

*Offre valable du 1<sup>er</sup> septembre  
au 31 décembre 2010*

**4, Rue Béranger - 92240 MALAKOFF**  
**Tél : 01.46.57.70.26**

Retrouvez en un clic toutes nos annonces et découvrez nos services sur

[www.guy-hoquet.com](http://www.guy-hoquet.com)

**Je souhaite...**

Vendre

Acheter

Faire estimer mon bien GRATUITEMENT

Proposer mon bien à la location

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Tél : ..... E-mail : .....

vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et d'opposition sur les informations vous concernant auprès de votre agence Guy Hoquet Immobilier

4 → À TRAVERS LA VILLE

Recensement 2011 :  
Ça compte pour vous !

7 → À TRAVERS LA VILLE

Les Restos du cœur ouvrent à  
Malakoff  
Grand Paradis, d'Angélique  
Villeneuve

8 → SUD DE SEINE

Nouvelles collectes

10 → IMAGES

12 → OPINIONS

Tribune des groupes représentés au  
Conseil municipal

14 → À TRAVERS LA VILLE

Fêtons Noël !

15 → À TRAVERS LA VILLE

Empreintes, de Dominique Jalu  
Le tour du monde en vélo

17 → INFOS

Vie pratique et associative



5 URBANISME

Place du 11-Novembre :  
présentation du projet



8 SUD DE SEINE

Reprise d'entreprise :  
Nouvel Imprévu

## Agissons ensemble !



La construction du budget 2011 de notre ville est actuellement en cours. Cela se fait dans des conditions particulièrement difficiles,

que j'ai déjà eu l'occasion, à plusieurs reprises, d'évoquer. En effet, la volonté obsessionnelle du Gouvernement est de poursuivre sa politique de réduction des dépenses publiques à travers, notamment, la révision générale des politiques publiques (RGPP) qui entraîne, chaque année, des milliers de suppressions de postes. Après avoir supprimé la taxe professionnelle, il vient de décider le gel, pour trois ans, de ses dotations au fonctionnement des collectivités territoriales ; ce qui porte atteinte, à nouveau, à leurs ressources déjà bien malmenées !

Devant cette situation inique, nous n'avons pas l'intention de nous soumettre au chantage qui nous est fait par l'Etat, de choisir entre augmenter les impôts des habitants ou renoncer à mettre en œuvre les engagements déterminés avec eux. Au contraire, nous allons nous efforcer de limiter au maximum la pression fiscale sur les ménages, tout en maintenant des services publics locaux de qualité. Quant à nos investissements, nous comptons les poursuivre en fixant des priorités, à l'exemple du projet de restructuration de la place du 11-Novembre, qui vient d'être engagé et va se poursuivre dans la plus grande concertation, avec une réunion publique le 16 décembre prochain.

Nous souhaitons débattre de nos choix et de nos objectifs avec vous et réfléchir aux actions que nous pourrions mener ensemble pour les faire prévaloir. Nous allons organiser ainsi le débat budgétaire, dans le courant du mois de janvier prochain, par des rencontres avec les personnels municipaux, les associations, les syndicats, les conseils de quartiers et le plus grand nombre possible d'habitants. Je vous invite à participer à la réflexion commune afin qu'elle soit la plus riche et constructive possible.

En cette période de fin d'année, qui devrait être une fête pour tous les enfants, je vous propose de nous retrouver tous ensemble le 14 décembre sur la place du 11 Novembre à l'occasion de notre traditionnel et chaleureux "Noël solidaire pour tous". Je souhaite à toutes et tous de très bonnes fêtes de fin d'année.

Catherine Margaté,

Maire, Conseillère générale des Hauts-de-Seine

Ce journal est imprimé avec des encres végétales sur du papier provenant de forêts écologiquement gérées.



**Malakoff infos** e-mail : [mairie@ville-malakoff.fr](mailto:mairie@ville-malakoff.fr) - Tél. : 01 47 46 75 00.

Journal municipal de la Ville de Malakoff. Directrice de publication : Josette Pappo - Directeur de la communication : Pierre Veillé - Photos : Anja, Antoine Bertaud - Conception graphique : 21x29,7 - Maquette : Jacques Colon - Photocomposition, photogravure, montage et impression : LNI - Publicité : HSP 01 55 69 31 00. Pénélope Verneige.

Le numéro 242 paraîtra à partir du 24 janvier 2011.

# Recensement 2011

## Ça compte pour vous !

**Des chiffres et des êtres.** Du 20 janvier au 26 février 2011, environ 1 100 foyers de Malakoff participeront au recensement 2011. Et chacun de nous y trouve son compte !

❖ Conçu pour permettre une mise à jour régulière des données démographiques, le recensement dernière version, lancé en 2004, s'intéresse chaque année à un échantillon de 8% de la population. Du jeudi 20 janvier au samedi 26 février 2011, les membres d'environ 1100 foyers malakoffiots, ainsi que les personnes sans-abri (qui sont recensées tous les cinq ans), seront ainsi sollicités pour y participer. À noter que les immeubles de plus de 103 habitants sont automatiquement recensés tous les cinq ans : si vous êtes concerné et que vous avez été sollicité en 2006, vous le serez donc à nouveau cette année. Sept agents

L'agent recenseur compte sur vous.



recenseurs, identifiables grâce à une carte officielle tricolore sur laquelle figurent leur photographie et la signature du maire, sillonneront la ville. Si votre logement appartient à l'échantillon recensé, un agent déposera à votre domicile une feuille de logement ainsi qu'un bulletin individuel pour chaque personne vivant habituellement dans ce logement. Il pourra également vous aider à remplir les questionnaires. Une fois complétés, ceux-ci devront lui être remis. Si vous êtes souvent absent de votre domicile, vous pouvez confier vos questionnaires remplis, sous enveloppe, à une personne de votre immeuble qui les remettra à l'agent recenseur. Vous pouvez également les retourner directement à votre mairie ou à la direction régio-

nale de l'INSEE (Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques), avant le 10 mars.

### A quoi ça sert ?

Vos réponses restent confidentielles : elles sont transmises à l'INSEE et ne peuvent donner lieu à aucun contrôle administratif ou fiscal. Pour que les résultats soient de qualité, chaque réponse compte. Participer au recensement est une obligation légale et un acte civique qui permet d'adapter les équipements et services aux besoins des habitants. Les résultats, désormais mis à jour annuellement, offrent un suivi statistique du parc de logements, de la population et de ses caractéristiques (structures par sexe, âge, catégories socioprofessionnelles, etc.).

Utilisables en premier lieu par les pouvoirs publics, ces données seront, en bout de chaîne, profitables à l'ensemble de la population.



Pour savoir si vous êtes recensé cette année ou pour obtenir des renseignements complémentaires, contactez Laetitia FERNANDEZ, du service municipal de l'Urbanisme, au 01 47 46 77 25.

### Les résultats du recensement 2007

Pour tout savoir sur les chiffres de l'emploi, du logement ou de la famille sur Malakoff, connectez-vous sur le site Internet de l'INSEE : [www.insee.fr](http://www.insee.fr) > Recensement de la population 2007 > Résultats statistiques > Recherche rapide sur les chiffres clés et les tableaux détaillés (préciser Malakoff).

# Place du 11-Novembre

# Présentation

# du projet

*Présentation  
du projet de réfection  
de la place  
du 11-Novembre*  
**Judi 16 décembre, 19 h**  
*Salle des fêtes*  
*51, boulevard Gabriel-Péri*



© Agence HYL

❖ Le projet de rénovation de la place du 11-Novembre a progressé d'un grand pas. Le jury, chargé de désigner l'équipe lauréate, parmi les cinq appelées à concourir, a arrêté son choix. Le cabinet HYL, sollicité pour commenter son projet, déclare avoir «su modestie garder devant ce qui fonctionne si bien». On retrouve dans le projet une interprétation rigoureuse des grandes lignes du programme imposé : l'extension du domaine piétonnier, travaillé pour être immédiatement perçu, un revêtement de sol à toute épreuve, sous la forme de dalles de béton de grandes dimensions, une mise en scène de l'espace avec effet d'estrade et mobilier d'assises mobiles. L'eau sera présente sous la forme de jeux modulables, inclus dans une déclivité peu profonde et traversable. La nuit, un éclairage, sachant se faire oublier, mettra l'espace et son environnement en valeur. Ce ne sont là que les grandes lignes du projet à découvrir, jeudi 16 décembre. L'équipe lauréate est invitée, ce jour-là, à le présenter aux Malakoffiots.



© Agence HYL

Spectacle de nouvelle année  
offert aux retraités de 60 ans et plus

**MARDI 4** au Théâtre 71  
**MERCREDI 5 JANVIER**

La troupe des ANNEES BOUM présente



**RÉSERVATION LUNDI 13 DÉCEMBRE**

Sur présentation d'une pièce d'identité de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 h 30. En mairie, salle des conférences, 22 bis, rue Béranger. Au Centre administratif et médical Henri-Barbusse, le matin. Après cette date, dans la mesure des places disponibles, au secteur des retraités, en mairie, aux jours et heures de permanence.

2011

Ville de Malakoff  
Centre Communal d'Action Sociale

**\* ANIMA  
TIONS**

**D**u 11 au 23 décembre, les commerçants et leur association, Malakoff-Village, organisent le "Grand concours de la plus belle vitrine". Les Malakoffiots sont invités à voter pour le tiercé des plus belles vitrines grâce aux bulletins disponibles chez les commerçants participants. Deux urnes seront disponibles, en Mairie et à l'annexe Barbusse. Un jury désignera les vitrines gagnantes. Un tirage au sort, les 23 et 24 décembre, désignera dix gagnants parmi les habitants, avec champagne et ballotins de chocolats en récompense. Ce podium sera animé les 23 et 24 décembre en après-midi, par un M. Loyal qui fera gagner des places de cinéma au public. A ses côtés, une magicienne, sculptrice de ballons de baudouche, un homme orchestre et un stand de friandises. Enfin, le petit train gratuit circulera dans l'ensemble des quartiers, au départ de la place du 11 Novembre, entre 10 h et 13 h et de 14 h à 18 h.



**Derniers jours profitez-en !!!**

Enfants	Tendance	Progressifs
1 monture HELLO KITTY ou TITIP + 2 verres incassables + une 2ème paire	1 monture Guess ou Ray-Ban + 2 verres incassables anti-reflets	1 monture Police ou Givenchy + 2 verres incassables anti-reflets
292€ <b>149€</b>	294€ <b>199€</b>	599€ <b>399€</b>

**Prolongation exceptionnelle jusqu'à fin décembre**

Les opticiens **COSMAS** MALAKOFF : 75, avenue Pierre-Larousse - 92240 - Tél : 01 47 35 71 44

SOLIDARITE

# Les Restos du cœur à Malakoff

**D**'une année sur l'autre, les inscriptions aux Restos du cœur se font de plus en plus nombreuses. Dans les Hauts-de-Seine, Département le plus riche de France, la progression y est plus rapide que la moyenne : 5,5 % de plus entre 2008 et 2009. Une évolution que les Restos s'attendent à voir amplifiée cet hiver, avec les répercussions réelles de la crise. Pour répondre aux besoins en cette 26<sup>ème</sup> campagne, ils vont ouvrir un nouveau centre à Malakoff, dans un local de l'avenue du Maréchal-Leclerc fourni par la Ville. Cette ouverture devrait permettre de désengorger l'antenne de la porte de Vanves, complètement saturée. « 150 familles de Malakoff, une centaine de Montrouge n'auront plus à traverser le périphérique pour trouver de quoi manger ; c'est une question de solidarité évidente,



dont les frais de fonctionnement seront supportés par nos deux villes», a déclaré la Municipalité par la voix de Catherine Margaté. Les travaux et autorisations nécessaires reportent l'ouverture de l'antenne à début janvier, alors que la distribution des colis alimentaires a commencé le 29 novembre. Devant cet afflux, les Restos soulignent qu'ils recherchent des bénévoles qui, il est bon de le rappeler, ne sont jamais employés dans leur ville de résidence. Contact par mail : [christiane.rousseau@restoducœur.org](mailto:christiane.rousseau@restoducœur.org)

## Conservatoire

*Si vous chantiez ?  
La classe de chant lyrique du conservatoire recrute !  
Une audition d'entrée aura lieu le lundi 10 janvier au conservatoire à partir de 19 h 30. Si vous souhaitez vous inscrire, contactez le secrétariat du conservatoire.  
> Conservatoire intercommunal de musique, de danse et d'art dramatique  
66-68 boulevard Gabriel-Péri - Tél. 01 55 48 04 10 - mail : [conservatoire.malakoff@suddeseine.fr](mailto:conservatoire.malakoff@suddeseine.fr)*



## MALAKOFFIOTS QUI ECRIVENT

### "Grand paradis"

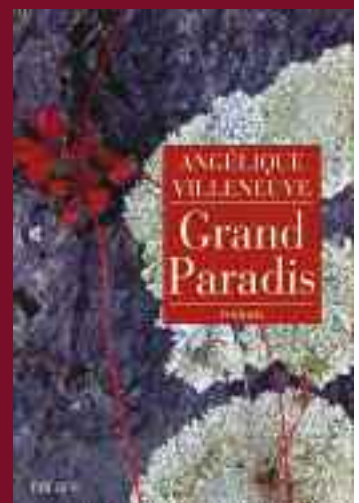
**"J'ai été** cette petite fille terreuse et pensive..." Ainsi se décrit Dominique, héroïne de "Grand paradis", troisième roman d'Angélique Villeneuve. À cinquante ans, elle demeure en dehors du monde. Nourrissant un amour obsessionnel des plantes, elle semble vivre parmi les disparus. Une mère silencieuse... un père volatilisé, énigme insoluble de son enfance. Un autre fantôme surgit du passé et fait basculer l'histoire. Trois portraits de Léontine, l'arrière grand-mère, projettent Dominique dans une enquête familiale, intime, et finalement réparatrice.

À ce voyage initiatique se mêlent les destins de femmes diagnostiquées "hystériques" à la fin du XIX<sup>ème</sup> siècle. «À l'origine du roman, raconte l'auteure, il y a mon envie de parler de ces femmes, souvent enfermées à tort, montrées comme des bêtes de foire aux étudiants en médecine. Derrière ces "cas cliniques", il y avait surtout des vies, beaucoup

d'émotions. A l'instar de mon héroïne, je me suis plongée dans les archives pour toucher au plus près ce qu'était leur réalité.» De Dominique à Léontine, "Grand paradis" nous plonge dans la matière sensible de l'âme, là où les nœuds familiaux deviennent les racines de nos destins. Un roman intensément humain, de chair et d'émotions.

> Grand Paradis, d'Angélique Villeneuve, éditions Phébus.

Rendez-vous  
> Samedi 18 décembre à 11 h  
Angélique Villeneuve dédicacera son roman à la librairie La Cabane à Livres (75, avenue Pierre-Larousse).



# Déchets encombrants et toxiques

## { Formations Sud de Seine

### Concrétisez votre projet de création d'entreprise

Réunion d'information collective (gratuite)

Mardi 11 janvier, de 9 h 30 à 11 h 30

Hôtel de ville de Bagneux

Salle du bureau municipal (3<sup>ème</sup> étage)

57, avenue Henri Ravera

92220 Bagneux

Inscription obligatoire

Service développement économique

Tél. : 01 55 95 81 75 / 01 55 95 84 06

economie@suddeseine.fr

### Formation juridique, fiscale, sociale

Mardi 18 janvier, de 9 h à 17 h

Sud de Seine

28, rue de la Redoute

Immeuble Expansion 10 000

92260 Fontenay-aux-Roses

La session portera sur le choix de la structure juridique, les conséquences fiscales et sociales.

Cette prestation est ouverte gratuitement aux porteurs de projets et dirigeants d'entreprise de Sud de Seine.

Inscription obligatoire (places limitées)

Service développement économique

Tél. : 01 55 95 81 75 / 01 55 95 84 06

economie@suddeseine.fr

*Dans la perspective d'améliorer la collecte des encombrants et d'avoir des trottoirs plus clean, la ville demandait, à l'instar des villes voisines, le passage de la déchetterie mobile à Malakoff.*

**A** partir du 7 décembre, ce sera chose faite avec une installation, tous les mardis, du dispositif sur la place du 11-Novembre. La déchetterie mobile vous attendra, de façon hebdomadaire, de 13 h à 17 h 30, pour recueillir vos encombrants ménagers. Autant d'excuse en moins pour les abandonner au fil des trottoirs. D'autant que les collectes du premier et du second

lundi du mois se poursuivent. Et pour que tout soit bien net et pratique, le camion Triadis, dédié aux déchets toxiques ménagers, sera également présent, tous les seconds mardis, au côté de la déchetterie mobile. Et, cerise sur le gâteau, le camion Triadis continue ses permanences, tous les quatrièmes dimanche, de 9 h 30 à 12 h 30, au même endroit.



*Le camion Triadis pour la gestion des vos déchets toxiques ménagers.*

*Deux nouveautés : l'offre de collectes sélectives se renforce avec la déchetterie mobile et le camion triadis.*





En reprenant le bistrot *l'Imprévu*, François Lemetais, cuisinier de profession, n'a rien laissé au hasard. Pour mener à bien son projet, il a notamment bénéficié du suivi personnalisé proposé, chaque année, à de nombreux entrepreneurs de l'agglomération Sud de Seine.



Reprise d'entreprise

# Un nouvel Imprévu

Depuis début décembre *l'Imprévu*, au 17 de l'avenue Pierre-Larousse, réserve une surprise à ses habitués. Nouveau décor et nouvelle cuisine pour ce bistrot datant de 1940 : ce n'est plus en Alsace-Lorraine mais du côté de la Gascogne que nos papilles sont désormais conviées. Car François Lemetais, le tout nouveau patron, connaît tout des pruneaux d'Armagnac, du foie gras et autres trésors du Sud-Ouest. «Je souhaite faire voyager mes clients, leur faire passer un bon moment, en soignant l'accueil comme la qualité des produits.», annonce-t-il, enthousiaste. Pour ce cuisinier de profession, il s'agit là de l'aboutissement d'un rêve. Il raconte : «Je suis d'une famille de cuisiniers, qui m'a transmis la passion de l'art de la table. Je travaille dans la restauration depuis 25 ans : d'abord commis de cuisine, j'ai alterné entre brasserie de luxe et restauration gastronomique. J'ai toujours eu l'idée de me mettre à mon compte, de partager mon savoir faire. Mais j'ai longtemps manqué de confiance. J'avais finalement prévu de me lancer avec mon meilleur ami, qui était serveur, et puis il est décédé. Ça a été un choc et j'ai souhaité mener ce projet en son honneur.»

## Premiers pas

Au printemps 2009, un véritable parcours du combattant commence pour le futur restaurateur. «Je ne savais pas par quoi commencer, je me polluais d'informations sur Internet, se souvient-il. Et puis j'ai été orienté vers le service Développement économique de Sud de Seine. Ces professionnels m'ont expliqué la démarche à suivre et m'ont conseillé d'épargner. Lorsque j'ai repris rendez-vous à la Communauté d'Agglomération, en juin 2010, j'avais triplé mon apport. J'avais également trouvé un bistrot : avec sa petite salle de 30 cou-

verts à deux pas de Paris, son comptoir en zinc, son carrelage d'époque, *l'Imprévu* était une vraie opportunité. Avant de partir en retraite, ses propriétaires souhaitaient passer la main à un professionnel. Notre passion commune pour la cuisine traditionnelle nous a vite rapprochés.»

## Un soutien précieux

De l'été à l'automne 2010, grâce aux rendez-vous d'aide à la création et reprise d'entreprise de Sud de Seine, François Lemetais construit peu à peu son projet. «J'ai dû faire une étude de marché, noter les habitudes des employés et étudiants du quartier, observer la concurrence, etc. Après l'élaboration des menus, j'ai calculé le prix de revient pour chaque plat, en fonction du grammage, des tarifs des fournisseurs, etc.» Le chemin est fastidieux pour le futur restaurateur : il lui faut identifier ses besoins financiers et matériels, trouver des partenaires bancaires, mener diverses démarches administratives, suivre les travaux de réfection, etc. Le soutien de professionnels se révèle précieux. Sud de



Seine l'accompagne ainsi dans la préparation d'un dossier de financement auprès de son partenaire Hauts de Seine Initiative, qui lui accorde un prêt à taux zéro de 20 000 €. «Sans ce suivi, je me serais découragé, constate-t-il aujourd'hui. Je voulais aller trop vite, j'aurais laissé de côté des points essentiels. A Sud de Seine, on a testé ma motivation, on m'a donné des étapes mais on m'a laissé faire seul les démarches. J'ai dû apprendre à négocier, à être diplomate. Cela m'a permis de me mettre dans la peau d'un futur entrepreneur.» Malakoffiot de longue date, François Lemetais est ravi d'avoir pu mener à terme ce projet dans sa ville. Sa nouvelle vie de restaurateur, il l'aborde avec confiance : «Je sais que c'est beaucoup de travail, mais ça ne me fait pas peur.»

## Sud de Seine au côté des entrepreneurs

Pour toute création ou reprise d'entreprise, les porteurs de projet résidant dans l'agglomération ou souhaitant s'y implanter ont un interlocuteur privilégié : le service Développement économique de Sud de Seine. Des professionnels leur offrent diverses prestations de conseil individuel : évaluation des projets, présentation des aides, accompagnement pour l'analyse de marché, l'étude de rentabilité, le montage financier, le choix du statut juridique, etc. Depuis 2006, le service reçoit environ 200 porteurs de projet par an, dont 60 % bénéficient ensuite d'un accompagnement personnalisé. Cette prestation de conseil, dont le coût est pris en charge par la Communauté d'Agglomération, s'ajoute à d'autres actions de soutien professionnel : formations collectives, réunions thématiques, petits-déjeuners d'entreprise, etc. Depuis quatre ans, Sud de Seine a ainsi permis la concrétisation de 162 projets de création ou de reprise d'entreprise. Plus d'infos : service développement économique, 01 55 95 81 75, [conomie@suddeseine.fr](mailto:conomie@suddeseine.fr)





8



9

## IMAGES

1.2 - Le 24 novembre dernier, la charte Ville Handicap fêtait son 7<sup>ème</sup> anniversaire. Une journée de sensibilisation et d'information, riche en rencontres, débats et animations.

3 - Le 22 octobre, les élèves de l'école Guy-Moquet rendaient hommage au jeune résistant du même nom et à ses 26 compagnons fusillés, en 1941, à Châteaubriant.

4.5 - Lors des *Rendez-vous de la mémoire*, la médiathèque accueillait la sociologue et historienne Carol Mann, pour une rencontre autour de son dernier ouvrage *Les femmes dans la guerre*.

6.7- Une réception amicale, avec remise de prix et photo de famille, a rassemblé les lauréats du Concours des Maisons et Balcons fleuris 2010.

8 - Les Accueils de loisirs ont fêté en musique la journée des Droits de l'enfant.

9.10.11.12.13 - Pour la semaine de la solidarité internationale, Malakoff avait le cœur en Haïti. Réalisation de dessins pour les enfants, vente de taille-crayons pour financer la reconstruction d'une école, découverte de contes haïtiens, etc. Une soirée festive est venue clore en danse et en musique cette semaine organisée en partenariat avec le Secours populaire et d'autres associations.



10



11



13



12

# MERCREDI 15 DÉCEMBRE Le conservatoire fête Noël

Conte musical

Concerts

Danse

Théâtre

Bal



Renseignements 01 55 48 04 10  
ou sur le site [www.ville-malakoff.fr](http://www.ville-malakoff.fr)



Ville de Malakoff



OPI  
NIONS

## ESPACE OUVERT À

*Majorité municipale, élus communistes, antilibéraux et citoyens*

**Pour des services publics locaux au service de la cohésion sociale!**



Qu'y a-t-il de commun entre les suppressions de milliers de postes et de services dans

l'Éducation nationale, les tribunaux et les hôpitaux, la réforme des retraites et la dernière loi sur les collectivités territoriales ? Un même objectif politique, celui de casser les services publics, de transférer ses activités rentables vers le secteur privé et au final de construire une société à deux vitesses. Une société où les riches auront le choix pour se loger, se soigner et offrir une éducation et des loisirs de qualité à leurs enfants et où tous les autres, faute de logements sociaux, seront laissés de côté et relégués à la périphérie des villes, devront se contenter d'une santé et d'une retraite au rabais, et subiront chômage et précarité. Une société basée sur le chacun pour soi au détriment de l'intérêt général, destructrice autant de cohésion sociale que d'activité économique et d'emplois. Une société que nous combattons, en tant qu'élus attachés aux valeurs de solidarité, d'égalité et de justice sociale, par l'organisation, le développement, la modernisation de services publics locaux, avec les agents territoriaux, services dont vous êtes quotidiennement usagers et contributeurs par vos impôts.

Avec la réforme des collectivités territoriales et l'asphyxie financière des communes organisée notamment par la baisse des dotations de l'État ou la suppression de la taxe professionnelle, un nouveau pas est franchi. L'État bafoue la démocratie locale pour nous imposer ses propres choix de gestion : l'abandon de services publics et la suppression d'emplois territoriaux, ou bien l'augmentation des impôts locaux, payés désormais en grande majorité par les ménages, marginalement par les entreprises.

La mobilisation de tous pour combattre ces réformes et ces choix de société est indispensable. Les élus de notre groupe sont de ces combats et mobilisations. Concernés par ces réformes, victimes des choix de la droite au pouvoir, votre mobilisation à nos côtés est essentielle. Enfin, parce qu'ils sont les piliers de la cohésion sociale, du bien vivre ensemble, qu'ils soutiennent aussi le pouvoir d'achat des ménages et l'activité économique locale, nous poursuivons des choix de gestion municipale favorisant l'investissement public et le développement des services publics ouverts à chacun et reflétant la solidarité entre les citoyens et les générations.

> *Vanessa Ghiati*  
Conseillère municipale



Conformément à la loi de 1881 le maire en sa

# L'EXPRESSION DES ÉLUS DU CONSEIL MUNICIPAL

Les textes publiés engagent la seule responsabilité de leurs auteurs

Majorité municipale, élus socialistes

## Participez ! Inscrivez-vous !

« Tout d'abord, au nom des élus socialistes, je tiens à vous souhaiter une belle et douce année 2011 pour vous et tous ceux qui vous sont chers.

Elue référente du Conseil du Quartier des Collèges j'observe l'évolution de cet instrument de démocratie locale depuis deux ans : de nombreux habitants viennent y exprimer les besoins qu'ils ressentent dans leur vie quotidienne, leurs envies mais aussi leur propre vision pour notre ville. Mais nous pouvons encore être plus nombreux : REJOIGNEZ NOUS !

Dans mon quartier nous avons vu aboutir récemment les demandes que les habitants formulent depuis 10 ans pour faire évoluer le bd Camélinat et son tronçon situé entre la gare SNCF de Vanves/Malakoff et la rue Raymond David.

Cette voie départementale est revenue dans le giron de la Commune suite à notre démarche relayée par la Mairie. Le Conseil de quartier a permis une véritable grande concertation avec les habitants et de nombreux échanges avec les Services Techniques de la Mairie, et Pierre Avril, Conseiller municipal, délégué pour la voirie : les trottoirs du coté impair ont été élargis, le tronçon passe en sens unique, une piste cyclable est créée, des chicanes permettent le ralentissement des véhicules ...

Le projet qui nous a été proposé correspondait en tout point à ce que nous avions demandé, nous y avons participé en tout point. C'est une réussite que nous souhaitons célébrer et nous avons le projet d'une grande fête au printemps dans notre quartier.

Le Parti Socialiste, quant à lui, va vivre une grande année en 2011 avec l'organisation de primaires ouvertes à tous les partis de gauche : chaque citoyen de gauche, pourvu qu'il soit inscrit sur les listes électorales, pourra directement participer à la désignation de son candidat pour la prochaine élection présidentielle.

Bien sûr la tâche sera difficile et ce candidat aura de nombreux défis à relever pour remettre en place les besoins de justice et d'égalité qui sont en train d'être détruits par le gouvernement actuel.

En attendant, nous devons nous battre. Nous ne devons pas céder à la peur de la crise qui devient un alibi pour faire passer des réformes injustes.

> **Sophie Bachelon**  
Conseillère Municipale (PS)  
42 av Pierre-Larousse  
www.psmalakoff.fr  
Tél : 01 47 46 75 11



Opposition municipale, Nouveau Centre, UMP, Gauche Moderne et divers droite

## Projet du centre-ville : AU SECOURS !

« Membre de la commission d'appels d'offre des travaux, je n'ai pu assister à celle-ci faute d'avoir reçu un courrier m'informant de la réunion du 12 octobre dernier.

Pourquoi ne pas avoir envoyé un courrier quelques jours avant la date fatidique comme cela se fait régulièrement ?

Lors du dernier Conseil Municipal, le 1<sup>er</sup> adjoint, exécuteur des basse œuvres, fut chargé de me répondre... pour me traiter de menteur (pour tant en toute logique, c'est au Maire présidente de cette commission que cette tâche aurait dû échoir). Alors qu'il eut été facile d'admettre qu'une lettre expédiée en juillet, semble-t-il, en pleine période de vacances pouvait se perdre. Pourquoi une telle attitude agressive ? Que Cache-t-elle ?

Dédouanons l'employée en charge de la commission d'appels d'offre qui fait très bien son travail.

Mais revenons au projet, nous avons eu la surprise de constater que la rue Béranger deviendra pour moitié interdite aux voitures, tout comme l'avenue Jean Jaurès et sa centaine de boxes (comment rentrer et sortir facilement ?) En outre, l'aménagement nous fut présenté succinctement : le terrain de boules prévu ne devrait pas voir le jour, des arbres seraient supprimés sur la place !? Et rien sur la sécurité, les nuisances sonores, l'aspect économique et le futur plan de circulation...

Nous avions proposé de mettre la rue Béranger en zone piétonne il y a déjà 10 ans (programme 2001). La Mairie nous avait rétorqué que cela était impossible à cause de la RATP. Que de temps perdu et d'argent gaspillé !

En quelques années, vous paierez deux fois, où est la logique ? Tout cela apparaît comme un désaveu flagrant des travaux réalisés en 2006 par cette municipalité. Les services municipaux n'ayant fait qu'exécuter les directives des élus PC/PS. Il fut pittoresque d'entendre un élu du PC faire l'éloge de la rue piétonne de Sceaux alors que la sociologie n'est pas la même et que la circulation est régulée grâce aux nombreuses places de stationnement et qui font défaut à Malakoff. Notre demande d'un nouveau parking souterrain est rejetée depuis bientôt 20 ans ! Allez comprendre !

N'hésitez pas à participer à la réunion d'information du 16 décembre, ce grand projet mérite mieux, en conception, en démocratie et aspects pratiques.

L'aménagement du centre-ville coûtera près de 2,5 millions d'Euros ! A entendre les lamentations permanentes du Maire face à l'absence d'augmentation des moyens attribués à la ville, on croyait que les caisses étaient vides ? Non ?

> **Thierry Guilmart**  
Conseiller Municipal UMP-  
Nouveau Centre  
Email : malakoffavenir@hotmail.fr



Opposition municipale

## Le Grand Paris passera-t-il par Malakoff ?

« Le tracé du futur métro autour de Paris passera-t-il un jour par Malakoff ? Une station du métrophérique de demain s'implantera-t-elle à proximité de notre ville ? Face à des questions loin d'être anodines pour les malakoffiots, ni l'article du journal municipal (n°240, novembre 2010), ni les vœux du conseil municipal ne pourront nous éclairer quant à la pensée profonde de la majorité municipale sur cette question.

On prétextera sans doute que le débat public est en cours, mais la question n'est pas là. Il s'agit plutôt de savoir pourquoi la municipalité s'intéresse si peu à une telle opportunité. Grand Paris ou Arc Express : implantation d'une station à Châtillon/Montrouge (jouxtant Malakoff) ou Clamart ? Les deux projets n'aboutissent pourtant pas au même tracé. Or notre commune ne semble pas vouloir éclairer les citoyens sur cette alternative, ce qui tend, par ricochet, à faire passer les malakoffiots à côté d'un choix pourtant structurant pour leur ville et pour les 100 prochaines années.

Foncièrement hostile au Grand Paris, la majorité municipale est prête à en ignorer les conséquences positives pour la commune, au risque de la priver des bénéfices futurs, tant en termes de transports (mobilité) que de développement économique (attractivité, dynamisation). Ce serait en effet un comble pour cette dernière d'admettre que le projet honni du Grand Paris, soit finalement plus à l'avantage de Malakoff que celui de la région, tenue pas la gauche.

Autre explication : la gêne sur les hypothèses du projet Arc Express. À y regarder de plus près, un des tracés prévus par Arc Express prévoit une gare à Clamart. Comment l'actuelle majorité municipale pourrait-elle s'y opposer, Clamart faisant partie de la même communauté d'agglomération que Malakoff ? Pourtant aucune donnée sérieuse ne prouve la pertinence d'une telle implantation, comme l'a d'ailleurs montré la première réunion publique tenue sur cette question. Notre appartenance à Sud de Seine ne risque-t-elle pas finalement de se retourner contre Malakoff ?

Pourtant, nous aurions sur cette question tout intérêt à nous rapprocher de Montrouge et de Châtillon pour promouvoir l'implantation de la future gare en interconnexion avec le terminus de la ligne 13 et au départ du futur tramway T6 et déposer – il est permis de rêver ! – un cahier d'acteurs commun dans le cadre du débat public actuel pour défendre cette éventualité...

> **Jean-Emmanuel Paillon**  
Conseiller municipal  
Mail : jepaillon@hotmail.com  
Tel : 06 60 96 65 45



# FÊTONS NOËL

## NOËL POUR TOUS

Mardi 14  
décembre

place du  
11-Novembre  
à partir de 18 heures

Rencontre avec les associations  
à partir de 18 h

### «Le voyage galactique du Père Noël»

spectacle  
pyrotechnique  
à partir  
de 19 h

Spectacles  
ambulatoires  
Restauration  
sur place



La traditionnelle fête, conviviale et solidaire, réunissant les Malakoffiots autour des associations et des spectacles familiaux aura lieu mardi 14 décembre, sur la place du 11-novembre.

➤ 18 h : ouverture des stands des associations.

Le Bagad Pariz ti vretoned suivi des spectacles ambulatoires proposés par la compagnie Acidu.

De 18 h à 21 h, l'association "trois, quatre" fait son show.

➤ 19 h : spectacle pyrotechnique "le voyage galactique du Père Noël", par la compagnie Katsura

➤ 19 h 30 : le Père Noël et reprise des spectacles déambulatoires

➤ 21 h : extinction des feux

EN TOUTE CONVIVIALITÉ AVEC LES ASSOCIATIONS DE MALAKOFF

AMICALE BRETONNE DE MALAKOFF • APAJAM • APCM • BABY -BOUGE • CCFD TERRE SOLIDAIRE • COMMERCE  
EQUITABLE • COMITÉ DE JUMELAGE • COMITÉ DU VILLAGE DE L'AMITIE VAN CANH VIETNAM • CROIX ROUGE • FALEN  
• FALFOL DANSE THÉÂTRE • FEMMES SOLIDAIRES • LES AMIS DU JOURNAL JUSTICE • LIGUE CONTRE LE CANCER •  
MOUVEMENT DE LA PAIX • PROJET ECOLE • SECOURS POPULAIRE • SECOURS CATHOLIQUE • TROIS, QUATRE • VIE  
LIBRE • FEMMES DU MONDE

**\* MAISON  
DES ARTS**

**"A LA RÉGULIÈRE"**

de Julien Beneyton  
À la Maison des Arts, 2011 commence en peinture, avec Julien Beneyton. L'artiste pose, à travers une galerie de portraits colorés et une installation, son regard de trentenaire sur la communauté urbaine qui l'entoure. À suivre, dans le prochain numéro de Malakoff Infos...

> Du 15 janvier  
au 27 mars –  
Maison des Arts,  
105, avenue du  
12-février-  
1934.

<http://maison-des-arts.malakoff.fr>

> Vernissage  
mardi 7 décembre  
à partir de 18 h 30.



**{ Rendez-vous**

Concerts jazz à la  
Fabrica'son

> **Dimanche 12 Décembre à 16 h**

Jazz en scènes

1<sup>ère</sup> partie : Handprint, avec Manu Codjia (guitare) et François Arnold (guitare)

Deuxième partie : Nelson Veras Trio, avec Nelson Veras (guitare), Gildas Boclé (contrebasse) et Stéphane Galland (batterie).

Lieu : la Maison des Jeunes et de Quartier, 4 boulevard Henri-Barbusse

> **Jeudi 16 décembre à 20 h 30**

Jam session "musique impro"

1<sup>ère</sup> partie Benjamin Duboc  
Lieu à confirmer.

**Informations pratiques :**

Adhésion : 13 € - concerts : 6 €  
(gratuit pour les moins de 16 ans) -  
entrée libre pour les Jam-session.

> Site internet : [www.fabrica-son.com](http://www.fabrica-son.com)

> Contact : [info@fabrica-son.com](mailto:info@fabrica-son.com) ou  
06 46 46 18 03.

**\* DOMINIQUE  
JALU**

**Empreintes**

**L**a médiathèque reprend un cycle d'expositions régulières, destinée à faire découvrir le travail de créateurs malakoffiots. Premier à prendre possession des cimaises, Dominique Jalu, qui entretient avec la texture des murs de son atelier des rapports très particuliers. Ce plasticien travaille l'acrylique au couteau, directement sur une toile agrafée au mur de son atelier. Par frottage, il prend une empreinte qui retient les aspérités du mur. Dès cet instant, tout se joue, car cette empreinte est déjà chargée d'images, de signes et d'une texture presque photographique. Pour Dominique Jalu : «L'empreinte est toujours une révélation. Pour Max Ernst, cette technique du frottage lui permettait d'assister, comme un spectateur, à la naissance du tableau... Extraite des accidents de la matière, l'empreinte prend une autonomie amplifiant des propriétés tactiles. Un passé enfoui remonte à la surface. Qu'est-ce qui passe et qu'est-ce qui dure ? Sur cette peau, viennent des écritures et des paysages qui nous regardent, tandis que notre vue cherche des repères. Des vestiges apparaissent, des forêts de signes invitent au voyage celui qui s'engouffre».

Exposition du 7 décembre au 9 janvier

Médiathèque Pablo

Neruda - 24, rue Béranger

Mardi 12 h - 19 h

Mercredi 10 h - 12 h 30 et 14 h - 19 h

Vendredi 10 h - 12 h 30 et 14 h - 19 h

Samedi 10 h - 12 h 30 et 14 h - 17 h

Dimanche 10 h - 12 h



**Ecole Fernand-Léger  
Le tour du monde en vélo**

Camille et Marc, deux jeunes Parisiens, piqués par le démon de l'aventure, ont décidé de partir pour un tour du monde à vélo. Au terme de 15 mois de préparation, la "Caravane à pédales" doit s'élancer, cap à l'est, pour atteindre la Chine et le Japon. Le sud des États-Unis sera ensuite traversé par nos deux aventuriers. Départ prévu le 23 janvier pour un périple de 14 mois. Désireux d'associer une classe à leur aventure,

leur choix s'est porté, par hasard, sur une classe de Fernand-Léger. La relation Internet qu'il entretiendront tout au long du périple permettra d'alimenter la curiosité des enfants de Malakoff. Les questions qu'ils poseront trouveront des réponses de la part des enfants que Marc et Camille vont rencontrer dans les pays traversés. Munis de leur vélos et du matériel qu'ils comptent emporter, ils sont venus se présenter aux enfants qui les sui-

vront à la trace sur un planisphère fixé au mur de la classe. L'occasion, également, de faire la photo officielle qu'ils présenteront aux enfants du monde invités à témoigner de leur vie.







→ **Services de garde**

**Garde médicale**

Du lundi au samedi :  
20 h-24 h.

Dimanches et jours fériés :  
9 h-13 h et 16 h-24 h.

> 10, bd des Frères-Vigouroux, Clamart.

Indispensable de prendre rendez-vous au 15.

**Pharmacies**

25 décembre : Pharmacie Razafindratsita

> 31, rue Avaalée, Malakoff

26 décembre : Pharmacie Helary

> 21, ter bd de Stalingrad, Malakoff

1<sup>er</sup> janvier : Pharmacie des Ecoles

> 24, rue Louis-Dardenne, Vanves

2 janvier : Pharmacie du Sud

> 32, bd de Stalingrad, Malakoff

9 janvier : Pharmacie Barsac

> 64, avenue Pierre-Brossolette, Malakoff

16 janvier : Pharmacie Balteaux

> 55, rue Paul-Vaillant-

Couturier, Malakoff

23 janvier : Pharmacie Tang Seng

> 29, avenue de Verdun, Vanves

30 janvier : Pharmacie Meyniel

> 99, rue Sadi-Carnot, Vanves

**Infirmières**

Mmes Lefaure, Raffanel, Tutin et M. Poupeau

> 01 46 54 25 47.

Marie Minasi et Liliane Riccio

> 01 46 55 82 05.

Dupuis Elise

> 06 68 10 56 06.

Judith Stoops-Devesa

> 01 42 53 42 69 ou 06 75 73 95 61

et Marie-Dominique Barbier

> 06 62 83 88 46.

**Urgences dentaires**

Dimanches et jours fériés :

appelez le 15 pour avoir

adresse et téléphone de la

maison médicalisée où sont

assurées les urgences dentaires.

Autres jours : contactez

les cabinets dentaires (numéros dans l'annuaire).

**Urgences vétérinaires**

Appelez votre vétérinaire habituel.

**SERVICES**

→ **Dépistage anonyme et gratuit**

Virus du SIDA, hépatites  
Hôpital Antoine-Béclère  
(157 rue de la Porte de Trivaux, 92140 Clamart)  
Le lundi de 18h à 20h30  
Et le samedi de 9h à 12h30  
Tél. : 01 45 37 48 40  
Sans rendez-vous.

→ **Vaccination contre la grippe**

Chaque hiver, la grippe réapparaît et touche des millions de personnes en France. Maladie contagieuse, elle peut entraîner des complications sévères chez les personnes les plus fragi-

les. Il est indispensable de s'en protéger.

L'Assurance Maladie se mobilise et relance sa campagne nationale de vaccination contre la grippe saisonnière du 24 septembre 2010 au 31 janvier 2011.

Les assurés vaccinés l'hiver dernier recevront un bon pour un vaccin gratuit. Ils pourront le retirer directement chez un pharmacien, sans nouvelle prescription médicale, et ensuite se faire vacciner par un infirmier. Les publics spécifiques (personne âgées de plus de 65 ans, patients atteints d'asthme, etc.) peuvent bénéficier du vaccin anti grippal gratuit.

**ÉTAT CIVIL**

**DU 3 OCTOBRE  
AU 15 NOVEMBRE 2010**

→ **Bienvenue**

- Santana Anthony • Corbel Inaya • Debré Robinson • Le Moux-Tourlet Adélie • Morat Florian • Ayachi Scarparo Sunshine • Makhoulouf Nolan • Moundras Yanis • Cousin Lilou • Trambly Adrien • Lauzeray Brynhild • Abdellah Malik • Jacquard-Dif Simon • El Saidi Yassin • Rigaux Antonin • Bastien Maxence • Gnenekoue Laura • Guerrero Sebastian • Garrido Luca • Naji Rami • Laasri-Azougagh Nael • Tétaud Eloi • Michee Keelyan • Ouhadj Aghilas • Péion Louna • Blondel Gapaix Thyméo • Akol Ozan • Olivier Norah • Leconte Chloé • Pichon-Schramm Camille • Houaia Mélissa • Pacaud-Guenée Gabriel • Ghantous Romane • Pereira Teixeira Enzo • Laribi Isma-Ryna • Malherbe Evan • Dutournier Jeanne • Hamzaoui Yasmine • Rejas Inès • Wright Liam • Rittener Circé • Souyris De Saint Brice Hela • Dussart Robin • Treuffet Louise • Fromageau

- Lilou • Zunino Mattéo • Amirat Adam • Aidrous Karima • Camargo Serena • Le Port Audiger Mewen • Jacquet Bouscarle Emy • Emlil Eiya • Jeanne Abel • Tailhurat Laslo • Coll Océane • Cavatz Emilie • Breton Elisa • Mayindu Nana-Malory

→ **Vœux de bonheur**

- Lemaire Benoît et Rossignol Marion • Payole Philippe et Lacroix Marie • Mareka Foday et Drame Aminata • Guenfoud Karim et Poilevet Audrey • Massedre Jean-Christophe et Polzikova Iryna • Perronnet Philippe et Manesse Michelle • Henry Max et Bahri Julie • Péquiot Pierre et Van Zeebroeck Nathalie

→ **Condoléances**

- Comerera Veuve Colomer Nuri, 84 ans • Roux Jean, 82 ans • Lapaquette Josiane, 59 ans • Braley Veuve Bischoff Fernande, 101 ans • Colombani Joséphine, 87

- ans • Hanoun Gaston, 71 ans • Dzus Georges, 82 ans • Ben Smara Salah, 66 ans • Palamara Pierre, 82 ans • Maton Daniel, 89 ans • Guery Veuve Barraud Gabrielle, 88 ans • Rouyer Gisèle, 96 ans • Laviron Gilbert, 84 ans • Hamel Hervé, 83 ans • Chapellier

- Claude, 79 ans • Hayvet Marie-Louise, 56 ans • Perroux Claude, 74 ans • Legendre Jeanne, 87 ans • Delaporte André, 90 ans • Cunin Eugène, 96 ans • Leclair Veuve Péru Madeleine, 100 ans • Zarkov Veuve Topal Angelina, 78 ans

**URBANISME**

→ **Permis**

**Autorisations accordées du 13.10.2010 au 22.11.2010**

- Bourgine. Remplacement des fenêtres existantes et des volets. 10 rue Lucien et Edouard Gerber •
- Dagher. Ravalement avec isolation par l'extérieur. 9 rue Drouet Peupion •
- Baptiste. Ravalement d'un immeuble de bureaux avec isolation par l'extérieur. 6 avenue du Maréchal-Leclerc •
- Raffi. Surélévation d'une maison individuelle. 4 impasse Carnot •
- Carriou. Modification des accès et des espaces extérieurs. 10 villa Paulette •
- S.C.I. VILLA 25. Modification des façades, de la toiture du garage et des espaces extérieurs. 25 villa Cacheux •
- Scagnelli. Surélévation. Démolition d'un bâtiment annexe. 12 rue Pasteur •
- Lelièvre. Ravalement avec isolation par l'extérieur. 11 rue Drouet-Peupion •
- Weaver-Hamon. Pose de châssis de toit. 56 rue Galliéni •
- Decelle et Lange. Construction d'une maison individuelle. 16 villa Rose •
- S.C.I. WERP et S.A. GARMA. Transformation de locaux d'activités en bureaux. 130-132 boulevard Camélinat •
- S.C.I. du JOLMEN. Isolation par l'extérieur de la façade arrière de la maison située en fond de parcelle. 76 rue Etienne-Dolet •
- HRIM SH MALAKOFF. Construction d'une résidence de tourisme de 72 chambres. 60-62 avenue Pierre-Brossolette •
- ASSOCIATION CLUB RELAIS. Remise de peinture de la grille extérieure et des grilles de protection des fenêtres. 44 rue Ernest-Renan •
- LE CARREFOUR. Rénovation de la façade d'un commerce. 131 boulevard Gabriel-Péri •
- Seradj. Pose d'un vélux. 24 rue Rouget de l'Isle •
- RATP. Installation d'une antenne de renvoi de signal. 120 avenue du 12-février-1934 •
- Paquet. Ravalement d'un pavillon et création d'un abri de jardin. 5 rue Louis-Girard •
- Fermin. Remplacement d'une porte-fenêtre. 6 villa Sabot •
- Cleiss. Ravalement. 3 bis Impasse du Tir •
- PARISIENNE DE GESTION LAUGIER. Remplacement des volets persiennes des volets roulants. 35 rue Galliéni •
- Houel. Modification des fenêtres sur rue. 4 rue Jules-Guesde

**ASSOCIATIONS**

→ **L'aéroplane**

L'aéroplane a repris ses activités, danse et théâtre. Inscription ouverte, pour le théâtre, aux enfants de 5 et 6 ans.

Ouverture d'un cours de stretching et barre au sol pour adultes.  
Tel. : 06 63 13 66 46

→ **ANACR - FNDIRP**

Les Comités de Malakoff de l'ANACR (Association Nationale des Anciens Combattants et Amis de la Résistance) et de la FNDIRP (Fédération Nationale des Déportés, Internés, Résistants Patriotes) tiendront à Malakoff leur Assemblée Générale commune devant statuer sur l'exercice 2010 : samedi 5 février 2011, en salle polyvalente de la Maison de la Vie Associative, 26, rue Victor-Hugo. Ils vous invitent à assister, à partir de 17 h, à la présentation par Emile Torner, ancien déporté à Buchenwald, de son livre *Résister, c'est exister*, et à partager le vin d'honneur qui clôturera l'Assemblée.

→ **Club de bridge de Malakoff**

36, rue Gambetta  
Nouveau tarif, abonnement 2011 :  
- 20 € pour l'année  
- Mercredis hors abonnement 1 € 50  
Tournois avec primes et cadeaux mardi 6 avril (places limitées, fin des inscriptions le 31 mars). Bonne année 2011 !

→ **Danses du monde**

Danses du Monde vous offre un cadeau de Noël ! Pour finir l'année de ses 20 ans d'existence, l'association fait une offre promotionnelle pour tous ceux qui souhaitent s'inscrire dans les cours de danses adultes. Le prix exceptionnel des cours sera de 150 € au lieu de 300 €. L'offre est valable pour toutes les inscriptions qui seront faites avant le 31 janvier. Danses du Monde propose dès janvier 2011 un cours de chi quong, le mardi de 19h à 20h. Le chi quong ou qi gong est la maîtrise de l'énergie vitale bien utile dans cette période hivernale.

Une bonne nouvelle pour finir, la mise en route du site : [www.dansesdumonde.fr](http://www.dansesdumonde.fr)  
Passez de bonnes fêtes de fin d'année 2010 et à l'année prochaine. La présidente, Wanuke.K

→ **ARAC**

Le 5 novembre 2010, la section de Malakoff de l'ARAC réunissait, à la Maison de la Vie Associative, de nombreux adhérents lors de son Assemblée générale annuelle. Mme Simone Goffard, déléguée aux Anciens Combattants par la Municipalité, titulaire du Prix Humanitaire de France ainsi que des Palmes académiques, présidait cette assemblée. Etaient également présents Thierry Notredame, conseiller municipal, Marie-Thérèse Colin, Présidente de la section ARAC d'Asnières. Vers 16 h 30, nous avons salué l'arrivée de Catherine Margaté, Maire de Malakoff et Conseillère Générale des Hauts-de-Seine, nos invités des associations d'Anciens Combattants avec qui nous avons levé le verre de l'amitié. La vente d'enveloppes surprises a clôturé cette chaleureuse assemblée. Rendez-vous est pris pour déguster la galette des rois le vendredi 7 janvier 2011, vers 14 h 30, à la Maison de la Vie Associative.

→ **Parution des infos associatives**

Vous êtes une association ? Pour faire publier vos annonces dans Malakoff-infos, envoyez les au journal, avant le 15 du mois précédant sa parution, par mail : [communication@ville-malakoff.fr](mailto:communication@ville-malakoff.fr), par fax : 01 47 46 76 88, ou par courrier : Malakoff-infos, Hôtel de Ville, 1 place du 11-Novembre, 92240 Malakoff.

→ **Secours Catholique**

Comme chaque année, le Secours Catholique sera présent à la Fête de Noël organisée par la Ville de Malakoff sur la place du 11 novembre. Venez nombreux nous rendre visite sur notre stand, c'est avec plaisir que nous vous y accueillerons. Nous pourrions vous présenter les différentes actions que nous menons sur la commune et nous y vendrons de petites bougies et décors de sapin.

→ **F.N.A.C.A**

Le Bureau du comité de Malakoff remercie les nombreux adhérents présents lors de l'assemblée générale du 24 octobre 2010. Retenez d'avance notre soirée dansante avec repas qui aura lieu samedi 12 février à 20 h, à la salle des fêtes Jean-Jaurès. Renseignements à la Maison de la Vie Associative, le dimanche matin de 10 h 30 à 12 h.

→ **Association française de chant prénatal**

Pour le plaisir de partager autour de la musique, de vivre un moment dans le jeu, la sérénité, l'écoute, nous proposons trois ateliers à Malakoff :  
- Chant prénatal : 1 jeudi sur 2 de 18 h 30 à 20 h ou sur rendez-vous  
- Chanter avec bébé : 1 mardi sur 2 de 10 h 30 à 11 h 45 (enfant de 3 mois à 2 ans ½ accompagné d'un adulte)  
- Moments musicaux : le lundi de 17 h à 18 h (enfant de 2 ans ½ à 3 ans ½)  
Renseignement et inscription au 01 55 48 07 32 ou [info@chantprenatal.com](mailto:info@chantprenatal.com)

→ **Baby Bouge**

L'association rappelle à toutes les adhérentes qu'elle

sera présente à la fête de Noël de la ville mardi 14 décembre, et que toutes les préparations salées et sucrées seront les bienvenues pour la vente au profit des enfants : tous les bénéfices sont investis dans les ateliers et spectacles proposés aux enfants tout au long de l'année (ateliers 3 fois par semaine, et 7 spectacles par an). Merci d'avance pour eux.

> Contact : Françoise Ricard 01 47 35 44 56

→ **Cours de jardinage**

Chaque premier vendredi du mois, de 10 h 30 à 12 h 30, venez prendre un cours de jardinage auprès d'un paysagiste, à l'Arboretum du parc de la Vallée-aux-Loups Chateaubriand.

Au programme du vendredi 7 janvier 2011 :

Les plantes de terre de bruyère, Camélias, rhododendron, azalée et bruyère n'auront plus de secrets pour vous ! Tout ce qu'il faut savoir pour bien les choisir, les utiliser, les planter et les soigner.

La Vallée-aux-Loups Chateaubriand  
Accès par le 102, rue de Chateaubriand, Châtenay-Malabry.

Inscription obligatoire au : 01 41 13 03 83 ou [jardina@cg92.fr](mailto:jardina@cg92.fr)

Tarif normal 5€ le cours, tarif réduit 3€ (jeunes 7-25 ans, cartes familles nombreuses)

Carte 4 cours 15€

Gratuit pour les titulaires de la carte Emeraude, Améthyste ou handicapés civils, demandeurs d'emploi et bénéficiaires du RSA (sous réserve de justificatifs)

→ **Vie libre**

Nous pouvons vous aider face à l'alcool ! Si vous (ou l'un de vos proches) avez un problème avec l'alcool, Vie libre peut

vous aider dans la discrétion la plus totale. Réunions sous forme de tables rondes, les 1<sup>er</sup> et 3<sup>ème</sup> jeudis de chaque mois à 20h, derrière le centre administratif et médical Henri-Barbusse, au début du boulevard Henri-Barbusse. Pour un rendez-vous individualisé (malade ou conjoint) : permanence les 2<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> mercredi de chaque mois, de 16 h à 19 h, à la Maison de la Vie Associative, 26 rue Victor-Hugo.

Contacts : Patrick Morvan (06 60 65 67 82 ou [morvanpatrick@free.fr](mailto:morvanpatrick@free.fr)); Françoise Fauchard (01 42 53 19 92 ou 06 76 04 84 85 ou [alain.fauchard@neuf.fr](mailto:alain.fauchard@neuf.fr)); Jean-Pierre Bonnamich (01 46 65 16 06 ou 06 89 30 41 87 ou [jean-pierre.bonnamich@yahoo.fr](mailto:jean-pierre.bonnamich@yahoo.fr)).

→ **Deuxième groupe d'intervention**

**Invitation.**

Implanté depuis 2007 à Malakoff, Deuxième Groupe d'Intervention crée depuis quinze ans des situations artistiques pour, dans et avec l'espace public, dans une démarche de recherche et d'élaboration d'une écriture plurielle en résonance avec l'espace investi. À l'occasion de son anniversaire, il vous invite, autour d'une soupe de saison, à découvrir son nouvel atelier, une rétrospective photographique de son travail et la vidéo de sa dernière création *Tragédie ! Un poème...* Ce spectacle sera présenté à Paris et à Malakoff en mai 2011.

> Rendez-vous mardi 14 décembre, de 16 h à 22 h, 27, rue Voltaire à Malakoff.  
> Renseignements : Coralie Weben - 09 54 33 95 05 - [contact@deuxiemegroupe.org](mailto:contact@deuxiemegroupe.org)



© Michel Wiert

**MALAKOFF**  
9, RUE BÉRANGER

> du 14 au 24 décembre\* ★

intermarche.com

**QUALITÉ FRAIS**  
**SPECIAL NOËL**



Jusqu'à

**20%**

d'avantage carte  
à cumuler sur votre carte de fidélité  
soit jusqu'à **40% LE JEUDI**  
sur une sélection de produits\*\*

\*\* Hors participation sur les produits frais et surgelés et réservés de 14h à 19h. Offre valable du 14 au 24 décembre 2010. Sous réserve d'approvisionnement. Inter-marché & Co. Société à responsabilité limitée.

LE JEUDI 24 DÉCEMBRE

Tél. : 01 78 16 50 00

Intermarché SUPER

**Intermarché**  
SUPER

TOUS UNIS CONTRE LA VIE CHÈRE



## Pompes Funèbres Générales

- Organisation complète d'obsèques
- Testament obsèques
- Prise en charge Mutuelle - Devis gratuit
- Monuments - Tous travaux de marbrerie
- Fleurs naturelles / artificielles - Articles funéraires
- Transfert vers funérarium (nuit et week-end)



25, rue Béranger - 92240 MALAKOFF

(près de la Mairie)

Tél. : 01 46 56 82 22

7j/7 - 24h/24

n° habilitation : 08 - 92 A - 05

## Montrouge Fleuri



*K. Barbier*

Toutes Créations Florales  
Mariages - Deuils

Transmissions Florales

120, av. Mary Darnoy

92120 MONTROUGE

Tel. 01 46 57 97 77 - Fax 01 47 46 89 30



# PERFECT

---

## PARIS

**COIFFEUR**

Féminin

**CRÉATEUR**

&  
Masculin

**COLORISTE**

**PARIS 14<sup>ème</sup>**

135, rue Raymond Losserand

Tél. : 01 45 43 00 05

Métro : Station Plaisance (ligne 13)

**MALAKOFF (92)**

10, rue Béranger

Tél. : 01 47 35 19 35

Métro : Station Plateau de Vanves (ligne 13)

Pour  
son ouverture  
de Malakoff

**-20% sur les Mèches**  
Du 1er au 31 décembre 2010  
sur présentation de ce magazine



# AGENDA

## → DU 7 DÉCEMBRE AU 9 JANVIER

EXPOSITION  
Dominique Jalu,  
"Empreintes"

Vernissage mardi 7 décembre à  
partir de 18 h 30.

> Médiathèque Pablo-Neruda  
24, rue Béranger

## → 11, 18 ET 19 DÉCEMBRE

JEUNE PUBLIC  
"Méchant !"

Spectacle de la compagnie  
Vagabond, d'après le texte  
d'Anne Sylvestre.

> Le Magasin  
3, impasse de Châtillon.

## → 12 DÉCEMBRE

MUSIQUE  
"Jazz en scène"

avec la Fabrica'son.

1<sup>ère</sup> partie : Handprint

2<sup>ème</sup> partie : Nelson Veras Trio

> 16 h, MJQ

4 boulevard Henri-Barbusse

## → 14 DÉCEMBRE

NOËL POUR TOUS  
Spectacle, marché  
solidaire, animations  
de rue...

> À partir de 18 h,  
place du 11-Novembre

## → 14 DÉCEMBRE

INVITATION  
Deuxième groupe  
d'intervention  
fête ses 15 ans

La compagnie de théâtre de rue  
vous invite dans son nouvel  
atelier, à déguster une soupe de  
saison et découvrir les créations  
passées et à venir.

> De 16 h à 22 h, 27, rue Voltaire

## → 15 DÉCEMBRE

CONSEIL MUNICIPAL  
> 19 h, salle du Conseil  
Hôtel de ville, place du 11-  
Novembre

## → 15 DÉCEMBRE

THEATRE ET CINEMA  
"Ali Baba et les 40  
voleurs"

Spectacle tout public, coréalisa-  
tion Théâtre 71 / Caisse des éco-  
les.

> 19 h 30, Théâtre 71  
3, place du 11-novembre

## → 16 DÉCEMBRE

MUSIQUE  
Jam session  
"musique impro"

1<sup>ère</sup> partie : Benjamin Duboc

> 20 h 30, lieu à confirmer.

Consultez le site [www.fabrica-son.com](http://www.fabrica-son.com).

## → 18 DÉCEMBRE

DEDICACE  
"Grand Paradis",  
d'Angélique Villeneuve.

> 11 h, librairie la Cabane à Livres  
75, avenue Pierre-Larousse

## → 23 ET 24 DÉCEMBRE

NOËL DES  
COMMERÇANTS  
Animations, petit  
train, et de nombreux  
cadeaux à gagner...  
Programme p. 6

> Autour de la Place du 11-  
Novembre

## → 4 ET 5 JANVIER

SPECTACLE  
Comed'History.

Spectacle de nouvelle année  
offert aux retraités de plus de 60  
ans.

Inscriptions lundi 13 décembre de  
9 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 h  
30 en salle des conférences (22  
bis, rue Béranger), et le matin à  
l'annexe Henri-Barbusse (74, rue  
Jules-Guesde).

> Plus d'infos au 01 47 46 75 97.

## → Du 5 AU 23 JANVIER

EXPOSITION  
Programme Philia,  
chapitre 6

Dans le cadre du programme  
Philia, présenté par l'association  
23 45 23 à la Maison des Arts :  
Pierre, Sophie, Alex et Terry, expo-  
sition par Alexandra David et  
Térence Meunier, avec la collabo-  
ration de Sophie Vigourous.  
Vernissage samedi 15 janvier à  
partir de 18 h.

> Maison des Arts  
105, avenue du 12-février-1934

## → Du 11 AU 14 JANVIER

THEÂTRE ET DANSE  
Striptease

Spectacle écrit et mis en scène  
par Cédric Orain, avec Céline  
Miliat-Baumgartner.

> Théâtre 71  
3, place du 11-Novembre

## → DU 15 JANVIER AU 27 MARS

EXPOSITION  
Julien Beneyton,  
"À la régulière"

Vernissage le 15 janvier à partir  
de 18 h.

> Maison des Arts  
105, avenue du 12-février-1934



© Vincent Eche

## → Les films de décembre

> Cinéma Marcel-Pagnol,  
47, avenue Pierre-Larousse  
Tél. 01 46 54 21 32

- ❖ No et moi, de Zabou Breitman
- ❖ Nostalgie de la lumière, de Patricio Guzmán
- ❖ Alpha et Omega, d'Anthony Bell
- ❖ Dernier étage gauche, gauche, d'Angelo Cianci
- ❖ Le braqueur - la dernière course, de Benjamin Heisenberg
- ❖ Le noms des gens, de Michel Leclerc
- ❖ Home for Christmas, de Bent Hamer
- ❖ L'apprenti Père Noël, de Luc Vinciguerra
- ❖ De vrais mensonges, de Pierre Salvadori
- ❖ Les moissons du ciel, de Terrence Malick
- ❖ Raiponce, de B.Howard & N.Greno
- ❖ Un balcon sur la mer, de Nicole Garcia
- ❖ Cheminots, de Luc Joulé et Sébastien Jousse
- ❖ Draquila l'Italie qui tremble, de Sabina Guzzanti
- ❖ Le Royaume des chats
- ❖ Another Year, de Mike Leigh
- ❖ Le quattro volte, M.Frammartino
- ❖ Megamind, de Tom Grath
- ❖ Les émotifs anonymes, de Jean-Pierre Améris
- ❖ Mardi, après Noël, de Radu Muntean
- ❖ Programme d'animation russe

Plus d'infos sur  
[www.theatre71.com](http://www.theatre71.com) ou  
[www.ville-malakoff.fr](http://www.ville-malakoff.fr)



Le retour du  
petit train des  
commerçants.